

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»

СОГЛАСОВАНО:

Выпускающая кафедра ГПМЧП
Заведующий кафедрой ГПМЧП



В.М. Корякин

20 мая 2019 г.

УТВЕРЖДАЮ:

Директор ЮИ



Н.А. Духно

21 мая 2019 г.

Кафедра «Методология права и юридическая коммуникация»

Автор Кобзева Ольга Владимировна, к.фил.н., доцент

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык в сфере юриспруденции

Направление подготовки:	40.03.01 – Юриспруденция
Профиль:	Гражданско-правовой
Квалификация выпускника:	Бакалавр
Форма обучения:	заочная
Год начала подготовки	2017

Одобрено на заседании Учебно-методической комиссии института Протокол № 7 20 мая 2019 г. Председатель учебно-методической комиссии  М.Ю. Филиппова	Одобрено на заседании кафедры Протокол № 8 15 мая 2019 г. Заведующий кафедрой  Г.Г. Слышкин
--	---

Москва 2019 г.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения учебной дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (французский язык) являются:

- формирование системы лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей их функционирования; формирование и развитие коммуникативной компетенции в сфере юриспруденции, позволяющей обучающемуся участвовать в процессе межкультурной коммуникации и применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности юриста;
- овладение умениями и навыками говорения и письма для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной и правовой деятельности, а также для дальнейшего самообразования.

2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Учебная дисциплина "Иностранный язык в сфере юриспруденции" относится к блоку 1 "Дисциплины (модули)" и входит в его базовую часть.

2.1. Наименования предшествующих дисциплин

Для изучения данной дисциплины необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

2.1.1. Иностранный язык:

Знания: лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной деятельности, а также для осуществления процесса профессиональной коммуникации

Умения: читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности, уметь вести беседу как личного так и профессионального характера

Навыки: необходимыми навыками профессионального устного и письменного общения на иностранном языке

2.2. Наименование последующих дисциплин

Результаты освоения дисциплины используются при изучении последующих учебных дисциплин:

2.2.1. Международное право

2.2.2. Международное частное право

2.2.3. Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате освоения дисциплины студент должен:

№ п/п	Код и название компетенции	Ожидаемые результаты
1	ОПК-5 способностью логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь	Знать и понимать: необходимый объем устных и письменных форм устного и письменного общения Уметь: представлять результаты научной деятельности в устной и письменной формах (отчетах, справках, докладах, научных публикациях) Владеть: навыками ведения научной дискуссии и аргументирования в научном споре
2	ОПК-6 способностью повышать уровень своей профессиональной компетентности	Знать и понимать: важность процесса сознательной, самостоятельной, познавательной деятельности с целью совершенствования профессиональных качеств или навыков Уметь: определить основные направления повышения уровня профессиональной компетентности и совершенствования профессионально-личностных качеств Владеть: постоянно обновляет знания и практические умения в процессе повышения квалификации и самообразования; постоянно внедряет в профессиональную деятельность новые знания и умения.
3	ОПК-7 способностью владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке	Знать и понимать: лексико-грамматический минимум по юриспруденции в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической) деятельности Уметь: читать, переводить и обсуждать иноязычные тексты профессиональной направленности Владеть: необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСАХ

4.1. Общая трудоемкость дисциплины составляет:

3 зачетные единицы (108 ак. ч.).

4.2. Распределение объема учебной дисциплины на контактную работу с преподавателем и самостоятельную работу обучающихся

Вид учебной работы	Количество часов		
	Всего по учебному плану	Семестр 1	Семестр 2
Контактная работа	12		10,35
Аудиторные занятия (всего):	12	2	10
В том числе:			
практические (ПЗ) и семинарские (С)	12	2	10
Самостоятельная работа (всего)	87	34	53
Экзамен (при наличии)	9	0	9
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, часы:	108	36	72
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, зач.ед.:	3.0	1.0	2.0
Текущий контроль успеваемости (количество и вид текущего контроля)	ПК1		ПК1
Виды промежуточной аттестации (экзамен, зачет)	ЭК		ЭК

4.3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	Раздел 1 Раздел № 1. Понятие права. Описательный закон. Предписывающий закон. Приведение закона в жизнь. Гражданское и общественное право. Основные категории французского гражданского права. Основные категории общественного права. Понятие преступления. Виды преступлений. Наказание.			4/1		29	33/1	
2	2	Раздел 2 Раздел № 2. Семейное право. Супружеские обязанности. Юридические аспекты семейной жизни. Конституционное право. Взаимоотношение человека и государства. Права человека. Контрактное право. Оферта. Акцепт. Встречное удовлетворение. Банковское право. Основа банковских операций. Коммерческие банки.			4/1,5		29	33/1,5	ПК1, тестирование
3	2	Раздел 3 Раздел № 3. Интеллектуальное право. Патентное			4/1,5		29	33/1,5	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежу-точной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		право. Авторское право. Закон о торговом знаке. Торговое право. Соглашение по таможенным тарифам и торговле. Всемирная торговая организация. Правонарушения. Виды правонарушений. Выплата компенсаторных убытков. Судебная система. Виды судов. Высшая судебная инстанция. Виды адвокатов и барристеров.							
4	2	Экзамен						9	ЭК
5		Всего:			12/4		87	108/4	

4.4. Лабораторные работы / практические занятия

Лабораторные работы учебным планом не предусмотрены.

Практические занятия предусмотрены в объеме 12 ак. ч.

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего ча- сов/ из них часов в интерак- тивной форме
1	2	3	4	5
1	1	Раздел № 1. Понятие права. Описательный закон. Предписывающий закон. Приведение закона в жизнь. Гражданское и общественное право. Основные категории французского гражданского права. Основные категории общественного права. Понятие преступления. Виды преступлений. Наказание.	Деловая игра «Гражданское и общественное право. Основные категории французского гражданского права».	2
2	2	Раздел № 1. Понятие права. Описательный закон. Предписывающий закон. Приведение закона в жизнь. Гражданское и общественное право. Основные категории французского гражданского права. Основные категории общественного права. Понятие преступления. Виды преступлений. Наказание.	Круглый стол «Основные категории общественного права. Понятие преступления. Виды преступлений. Наказание».	2 / 1

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего ча- сов/ из них часов в интерак- тивной форме
1	2	3	4	5
3	2	Раздел № 2. Семейное право. Супружеские обязанности. Юридические аспекты семейной жизни. Конституционное право. Взаимоотношение человека и государства. Права человека. Контрактное право. Оферта. Акцепт. Встречное удовлетворение. Банковское право. Основа банковских операций. Коммерческие банки.	Деловая игра «Взаимоотношение человека и государства. Права человека. Контрактное право. Оферта. Акцепт. Встречное удовлетворение».	2 / 0,5
4	2	Раздел № 2. Семейное право. Супружеские обязанности. Юридические аспекты семейной жизни. Конституционное право. Взаимоотношение человека и государства. Права человека. Контрактное право. Оферта. Акцепт. Встречное удовлетворение. Банковское право. Основа банковских операций. Коммерческие банки.	Круглый стол «Банковское право. Основа банковских операций. Коммерческие банки».	2 / 1

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего ча- сов/ из них часов в интерак- тивной форме
1	2	3	4	5
5	2	Раздел № 3. Интеллектуальное право. Патентное право. Авторское право. Закон о торговом знаке. Торговое право. Соглашение по таможенным тарифам и торговле. Всемирная торговая организация. Правонарушения. Виды правонарушений. Выплата компенсаторных убытков. Судебная система. Виды судов. Высшая судебная инстанция. Виды адвокатов и барристеров.	Круглый стол «Всемирная торговая организация. Правонарушения. Виды правонарушений. Выплата компенсаторных убытков».	2 / 1
6	2	Раздел № 3. Интеллектуальное право. Патентное право. Авторское право. Закон о торговом знаке. Торговое право. Соглашение по таможенным тарифам и торговле. Всемирная торговая организация. Правонарушения. Виды правонарушений. Выплата компенсаторных убытков. Судебная система. Виды судов. Высшая судебная инстанция. Виды адвокатов и барристеров.	Деловая игра «Судебная система. Виды судов. Высшая судебная инстанция. Виды адвокатов».	2 / 0,5
ВСЕГО:				12/4

4.5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы (проекты) не предусмотрены.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Реализация компетентностного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. К числу интерактивных форм проведения занятий относятся: деловые игры, круглые столы.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Вид самостоятельной работы студента. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы	Всего часов
1	2	3	4	5
1	1	Раздел № 1. Понятие права. Описательный закон. Предписывающий закон. Приведение закона в жизнь. Гражданское и общественное право. Основные категории французского гражданского права. Основные категории общественного права. Понятие преступления. Виды преступлений. Наказание.	Выполнения упражнений с опорой на сайт: Клише и фразы делового письма на французском языке: http://french-films.my1.ru [1]; [2]; [3]	29
2	1	Раздел № 2. Семейное право. Супружеские обязанности. Юридические аспекты семейной жизни. Конституционное право. Взаимоотношение человека и государства. Права человека. Контрактное право. Оферта. Акцепт. Встречное удовлетворение. Банковское право. Основа банковских операций. Коммерческие банки.	Чтение текстов с опорой на сайт: Французский язык (персональный сайт по французскому языку Головановой Ирины Сергеевны) http://irgol.ru [1]; [2]; [3]	5
3	2	Раздел № 2. Семейное право. Супружеские обязанности. Юридические аспекты семейной жизни. Конституционное право. Взаимоотношение человека и государства. Права человека. Контрактное право. Оферта. Акцепт. Встречное удовлетворение.	Чтение текстов с опорой на сайт: Французский язык (персональный сайт по французскому языку Головановой Ирины Сергеевны) http://irgol.ru [1]; [2]; [3]	24

		Банковское право. Основа банковских операций. Коммерческие банки.		
4	2	Раздел № 3. Интеллектуальное право. Патентное право. Авторское право. Закон о торговом знаке. Торговое право. Соглашение по таможенным тарифам и торговле. Всемирная торговая организация. Правонарушения. Виды правонарушений. Выплата компенсаторных убытков. Судебная система. Виды судов. Высшая судебная инстанция. Виды адвокатов и барристеров.	Выполнение упражнения и чтение текстов с опорой на сайт: Apprendre le francais (сайт для самостоятельного изучения французского языка: грамматические и лексические упражнения, тесты, интервью, видео на разные темы) – http://apprendre.tv5monde.com [1]; [2]; [3]	29
ВСЕГО:				87

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Основная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
1	Французский язык в 2 ч. Часть 1: учебник и практикум для академического бакалавриата	М.С. Левина, О.Б. Самсонова, В.В. Хараузова	М.: Издательство Юрайт, 2017 Электронно- библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы, стр. 3-374
2	Французский язык в 2 ч. Часть 2: учебник и практикум для академического бакалавриата	М.С. Левина, О.Б. Самсонова, В.В. Хараузова	М.: Издательство Юрайт, 2017 Электронно- библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы, стр. 3-219
3	Французский язык для юристов: учебник и практикум для академического бакалавриата	Н.В. Жукова, О.Б. Самсонова	М.: Издательство Юрайт, 2017 Электронно- библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы, Стр. 3-317

7.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
4	Французский язык для экономистов: учебник для академического бакалавриата	Т.Е. Змеёва, М.С. Левина	М.: Издательство Юрайт, 2017 Электронно- библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы, стр. 3-493
5	Французский язык. Теоретическая грамматика, морфология, синтаксис: учебник для вузов	Н.М. Васильева, Л.П. Пицкова	М.: Издательство Юрайт, 2017 Электронно- библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы, Стр. 3-473
6	Практическая фонетика французского языка с элементами грамматики: учебник и практикум для академического бакалавриата	Г.И. Бубнова, А.Н. Тарасова	М.: Издательство Юрайт, 2017 Электронно- библиотечная система ЮРАЙТ	Все разделы, Стр. 3-479

			(https://biblio-online.ru/)	
--	--	--	---	--

8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ "ИНТЕРНЕТ", НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Мультитран. Многоязычная словарная база – <http://www.multitrans.ru/>
 ABBYY Lingvo-Online. Многоязычная словарная база – <http://www.lingvo-online.ru/>
 Manie du francais (грамматический справочник по французскому языку, видео уроки, упражнения, темы, топики) – <http://french-films.my1.ru>
 Apprendre le francais (сайт для самостоятельного изучения французского языка: грамматические и лексические упражнения, тесты, интервью, видео на разные темы) – <http://apprendre.tv5monde.com>
 Французский язык (персональный сайт по французскому языку Головановой Ирины Сергеевны) – <http://irgol.ru>
 Lexique FLE (сайт для самостоятельного изучения французского языка: грамматические игры, лексика по разным темам) – <http://lexiquefle.free.fr/>
 Civilisation francaise (изучение французского языка через традиции, религию, политический строй Франции) – <http://www.cortland.edu/flteach/civ>

9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ, ИСПОЛЪЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Операционная система Microsoft Windows;
 Пакет программ Microsoft Office;
 Интернет-браузер.
 Нибелунг.

10. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Помещение для самостоятельной работы, оснащённые компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся знаний, умений и навыков в общесоциальной и профессиональной сферах. Учебный курс имеет свою систему, представляющую определенную, логически завершенную и стройную последовательность изучения разделов курса.

Настоящая рабочая программа учебной дисциплины включает в себя цели освоения учебной дисциплины, место учебной дисциплины в структуре ОП ВО, компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения учебной дисциплины (ожидаемые результаты образования и компетенции студента по завершении освоения программы учебной дисциплины), структуру и содержание учебной дисциплины; виды самостоятельной работы студентов; учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины; список основной и дополнительной литературы. Все это поможет

студентам при подготовке к итоговой форме контроля и самостоятельному изучению разделов и тем учебной дисциплины.

Основными видами аудиторной работы студентов являются практические занятия. В ходе практических занятий раскрываются и разъясняются основные понятия изучаемого раздела, даются рекомендации по углубленному изучению курса. Также занятия служат для контроля преподавателем уровня подготовки студентов, закрепления изученного материала, развития умений и навыков подготовки доклад, приобретения опыта публичных выступлений, ведения дискуссии и защиты высказанной точки зрения. При подготовке к практическому занятию, студенту рекомендуется ознакомиться с учебными материалами настоящей рабочей программы учебной дисциплины.

Значимым методом изучения учебного курса является самостоятельная работа студента, состоящая из изучения научных трудов, учебной литературы, первоисточников по проблематике дисциплины.

Практическая направленность дисциплины предполагает высокий уровень ее интерактивности. В ходе аудиторной работы предусмотрены различные виды интерактивных занятий: круглые столы, деловые игры.

В целях контроля уровня подготовленности студентов, развития и закрепления у них профессиональных навыков и умений краткого письменного изложения своих мыслей по предложенной тематике преподаватель в ходе занятий проводит контрольные работы (чтение и перевод текстов, тестирование).